



NOTICES TO MARINERS

Issue No.46(Total No.736)

Notice No.1086-1099

16 November 2015

CONTENTS

- I Sailing Bulletin
- II Index
- III Notices to Mariners
- IV Temporary Notices

In order to keep navigation safety and make Chinese coastal port and fairway Charts modify timely and accurately, mariners are requested to inform the china MSA immediately of the discovery of new danger, or changes or defects in aids to navigation and of shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts or publications. Copies of Navigational warning, Sailing information, and Dynamic aids condition should be sent to Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA timely. Departments and mariners may contact Shanghai Marine Chart Press Center or Tianjin, Shanghai and Guangdong MSA to get subscribing information. The Notices to Mariners can also be made through the following websites.

In addition to postal methods, the following additional communication facilities are available:

Tianjin MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hedd@tjmsa.gov.cn Phone: +86(0)22 58873119 Fax: +86(0)22 58873066
Shanghai Marine Chart Press Center:	E-mail: gztg@shmsa.gov.cn Phone: +86(0)21 65806386 Fax: +86(0)21 65679011
Guangdong MSA Survey and Mapping Office:	E-mail: hemail@gdmsa.gov.cn Phone: +86(0)20 34084083 Fax: +86(0)20 34084020
China MSA Nautical Charts&Books Publisher:	Web: www.chart.gov.cn
China Hydrography Website:	Web: www.hydro.gov.cn

The Maritime Safety Administration of the People's Republic of China

Explanatory Notes

1. The Notices which publish the information about essential changing feature of Chinese coastal sea area and works at sea, is mainly used to correct the Chinese coastal port and fairway Charts and offer navigation safety information for mariners.
2. The information published in the notice origins from the marine information, the navigational warning, aids dynamics as well as the hydrographic achievements, which are issued by Maritime Administration. The additional source comes from shipping, fairway, sea, Harbour affairs, and fishing politics department.
3. The Notices include the Sailing Bulletin, the Notices to Mariners and Temporary Notices.
 - a) Sailing Bulletin announces rules and regulations of navigation, the printing, correcting and cancellation of publication, and the marine information which is promulgate by MSA and has important relationship which navigation safety. It is not used to correct the Charts.
 - b) The Notices to Mariners is used for user to correct related Chinese coastal port and fairway Charts. The number in parentheses behind the Chart No. indicates that only parts of the Notices related to this chart. The number in square bracket illustrated the previous update notice information.
 - c) The Temporary Notices published for the temporary establishment, cancellation, variation as well as works at sea. The Chart No. lists for user's convenience when mariners look up for the details.
4. Geographical position refer to the horizontal datum of the current edition of each affected chart. The 2000 national geodetic coordinate system which we adopt equals to WGS-84 world geodetic coordinate system in usage. The sounding datum refers to the level of Lowest Astronomical Tide and the elevation uses 1985 national vertical datum. Bearings are true reckoned clockwise from 000° to 359°. Those relating to lights are from seaward. The height of the lighthouse or light beacon is referred to Mean High Water Springs.
5. For symbols used in the Notices to Mariners, see GB12319-1998.
6. The unit in the Notices complies with the international standard unit of measurement, with the Chinese characters replaced by symbol and alphabet, such as degrees (°), minutes (′) and seconds (″), meters (m), kilometers (km) or nautical miles (M).

SAILING BULLETIN

1,Marine Information

Chinese Version Only.

INDEX

1,GEOGRAPHICAL INDEX

Bohai Sea	Huanghua Port	(1096)
Yellow Sea	Yantai Port	(1097)
	Qingdao	(1098)
	Rizhao Port	(1099)
	Lianyungang Port	(1089)
East China Sea	Yushan Islands	(1090)
South China Sea	Daya Bay	(1091),(1092)
	Chuanshan Archipelago Southwards	(1093)
	Dahuangjiang	(1094)
	Chart Correction	(1086),(1087),(1088)
	Correction	(1095)

2,INDEX OF CHARTS AFFECTED

Chart No.	Notice No.	Notice No. (T)
23001		1096
24101		1096
24112		1096
24113		1096
34147		1097
36122		1098
37001	1089	
37122		1099
37123		1099
41101	1089	
41321	1089	
1306	1089	
54001	1090	
2309	1090	
81001	1086	
81201	1086	
81202	1086	
83001	1091,1092	
83101	1091,1092	
83102	1091,1092	
83103	1091,1092	
83104	1091,1092	
84225	1095	
85001	1087	
86101	1087	
86301	1087	
87001	1094	
88102	1094	
88103	1094	
88104	1094	
04201	1088	
3313	1086	
3314	1093	
3315	1094	

Notices to Mariners

1086.Chart Correction

- (1)Delete "3₃船" in position 23°20'07".2N,116°51'18".7E.
- (2)Delete "3₃桅" in position 23°20'07".2N,116°51'18".7E.
- (3)Delete "恒运号3₃船" in position 23°20'07".2N,116°51'18".7E.
- (4)Insert "3₃船" in position 23°20'07".5N,116°51'20".8E.

Chart 81001(1,4)(with chart unchanged)[2015-1068]
81201(2,4)[2014-1317] 81202(3,4)(with chart unchanged)[2014-1487]
3313(1,4)(with chart unchanged)[2015-1068]

1087.Chart Correction

Insert "1_石" and depth contour line in position 21°39'46".6N,111°49'20".7E.

Chart 85001[2015-1047] 86101[2015-1003] 86301[2015-1003]

1088.Chart Correction

Insert "4₄" and depth contour line in position 19°20'54".3N,108°39'22".5E.

Chart 04201[2013-]

1089.Yellow Sea – Lianyungang Port – Xuwei Harbour – Wreck

Insert "概位 据报(2015)" in position 34°38'05".7N,119°37'57".8E.

Note:该沉船为钢质沉船,低潮时沉船上层建筑部分可见,高潮时没入水下。

Chart 37001[2015-897] 41101[2015-897] 41321[2015-741] 1306[2015-1043]

Source Lianyungang Navigation Notice 064/2015

1090.East China Sea – Yushan Islands – Nanyushan Southern – Wreck


Insert "概位 据报(2015)" in position 28°51'08".5N,122°14'03".0E.

Chart 54001[2015-1066] 2309[2015-1062]

Source NTM 2015-(43)-1579

1091.South China Sea – Daya Bay – Huizhou Port – Pilot Boarding Place

Delete pilot boarding place in the following position:

Name	Position	Characteristic
(1)惠州港2号锚地引航员登轮点	22°39'11"N,114°36'56"E	












(2)引航锚地登轮点	22°37'35"N,114°39'22"E	
(3)惠州港3号锚地引航员登轮点	22°36'29"N,114°35'50"E	
(4)惠州港4号锚地引航员登轮点	22°35'59"N,114°37'32"E	
(5)惠州港6号锚地引航员登轮点	22°34'31"N,114°40'21"E	
(6)引航锚地登轮点	22°33'29"N,114°40'48"E	
(7)惠州港7号锚地引航员登轮点	22°32'29"N,114°41'14"E	
(8)惠州港9号锚地引航员登轮点	22°29'02"N,114°42'19"E	
(9)惠州港11号锚地引航员登轮点	22°41'46"N,114°42'16"E	
(10)东联港区引航锚地登轮点	22°38'07"N,114°42'00"E	
(11)惠州港14号锚地引航员登轮点	22°29'47"N,114°45'48"E	
(12)惠州港15号锚地引航员登轮点	22°22'59"N,114°49'02"E	

Chart 83001[2015-945] 83101[2015-1014] 83102(1,2,4-7,9-11)[2015-1014]
83103(1)[2015-] 83104(1)[2015-945]

Source Guangzhou Huizhou Navigation Notice 005/2014

1092.South China Sea – Daya Bay – Huizhou Port – Pilot Boarding Place

Insert pilot boarding place in position:







Name	Position	Characteristic
(1)惠州港港区1号引航员登(离)船点	22°38'00"N,114°36'42"E	
(2)惠州港港区2号引航员登(离)船点	22°35'30"N,114°40'00"E	
(3)惠州港东联港区引航员登(离)船点	22°40'30"N,114°40'42"E	
(4)惠州港马鞭洲港区1号引航员登(离)船点	22°32'30"N,114°40'48"E	
(5)惠州港马鞭洲港区2号引航员登(离)船点	22°29'00"N,114°44'30"E	
(6)惠州港平海电厂引航员登(离)船点	22°33'00"N,114°44'00"E	

Chart 83001[2015-1091] 83101[2015-1091] 83102(2-4,6)[2015-1091]
83103(1)[2015-1091] 83104(3)[2015-1091]

Source Guangzhou Huizhou Navigation Notice 005/2014

1093.South China Sea – Chuanshan Archipelago Southwards – Wreck

Insert “概位: 坐标: 据报(2015)” in position 21°01'24"N,112°28'42"E.

Note:the wreck is known as a fishing boat sank on 25 October 2015.

Chart 3314[2015-1070]

Source Guangdong Navigation Warning (Search) 0020/2015

1094.South China Sea – Dahuangjiang – Wreck

(1)Delete "(1998) 黄岩岛" in position 21°04'54".3N,110°34'44".5E.

(2)Insert "(1998) 黄岩岛" in position 21°04'53".9N,110°34'35".1E.

Chart 87001(with chart unchanged)[2015-1071] 88102[2015-947]
88103(2)[2015-1072] 88104[2015-1027]
3315(with chart unchanged)[2015-1071]

Source NTM 2013-(31)-1144

1095.Correction

Add chart 84225(1) for notices No.1015 in Issue No.42 2015.

Chart 84225[2015-1045]

Temporary Notices

1096. Bohai Sea – Huanghua Port – Dredging (T)

From 1 November to 31 December 2015, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1) 38°21'54".6N, 117°52'51".2E

(2) 38°21'48".7N, 117°52'55".5E

(3) 38°33'38".8N, 118°19'13".3E

(4) 38°33'46".7N, 118°19'07".0E

Dumping Area centered on 38°36'00".0N, 118°09'34".3E, radius 1.5km.

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Irrespective vessels are prohibited from entering the dumping area.

Chart 23001 24101 24112 24113

Source Cangzhou Navigation Notice 023/2015

1097. Yellow Sea – Yantai Port – Penglai Harbour – Breakwater Construction (T)

From 16 April 2015 to 16 April 2016, breakwater construction is in progress within the area bounded by the following position:

(1) 37°49'44".0N, 120°53'44".0E

(2) 37°49'05".0N, 120°53'44".0E

(3) 37°49'05".0N, 120°54'20".0E

(4) 37°49'44".0N, 120°54'20".0E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.11 & 16. Vessels should contact with the operating vessel before entering the operating area. Mariners are advised to pass by slowly.

Chart 34147

Source Yantai Navigation Notice 024 & 060/2015

1098. Yellow Sea – Qingdao – Revetment Construction (T)

From 28 October 2015 to 19 January 2016, revetment construction is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1) 35°53'47".2N, 120°06'04".9E

(2) 35°52'47".2N, 120°07'36".8E

Blank Page

(3)35°54'28".2N,120°06'54".8E

(4)35°53'59".7N,120°05'52".6E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.08 & 68. Operating vessel should contact with the passing vessels. Mariners are advised to navigate with caution and keep a safe distance off the operating vessel.

Chart 36122

Source Qingdao Navigation Notice 052/2015

1099.Yellow Sea – Rizhao Port – Lanshan Harbour – Dredging (T)

From 16 August 2014 to 31 December 2015, dredging is in progress day and night within the area bounded by the following position:

(1)35°07'23".5N,119°23'29".5E

(2)35°07'29".8N,119°23'50".3E

(3)35°07'12".1N,119°23'58".3E

(4)35°06'34".9N,119°24'50".4E

(5)35°06'23".4N,119°24'55".5E

(6)35°07'07".7N,119°23'53".6E

(7)35°07'19".1N,119°23'28".3E

Operating vessel is showing signals and keeping watch on VHF Ch.09 & 16. Mariners are advised to navigate with caution and contact with the operating vessel.

Chart 37122 37123

Source Rizhao Navigation Notice 033/2014 & 032/2015

Blank Page

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

Name(s) of report sender(s)

Mailing address

Subject

Geographical area

Position or area limit ("PA" indicated if applicable)

.....

Affected chart(s)/publication(s)

Details:

Suggestion(s)/request(s)

.....

Signature :

Date:

HYDROGRAPHIC INFORMATION REPORT SHEET

INSTRUCTIONS

1. Extent of Information to be reported:

a) Discovery or the changes in position, range, depth of uncovered reefs, shoals, wrecks or other obstructions.

b) Discovery or changes of floating objects (e.g buoys, mooring buoys, large scale fishing stakes, floating shipwrecks), magnetic anomalies, discolored water or breakers.

c) Establishments or changes of navigation facilities.

d) Establishments or changes of mooring or berthing facilities (e.g. piers, submarine cables, overhead cables, mooring buoys, breakwaters).

e) Changes in the limit of fairway, anchorages or sailing route.

f) Shortcomings in Chinese coastal port and fairway charts and other relative publications.

2. Instructions:

a) Measuring instrument, methods and time should be specified in expressing the location or scope; and the coordinate system should be indicated (1954 Beijing coordinate system or WGS-84 coordinate system).

b) When position expressed in bearing and distance, the origin should be specified; and when position expressed in latitude and longitude, the number, edition and publisher of chart referred to should be specified.

c) Measuring instrument, methods and time of the obstruction or shoal soundings should be indicated. In addition, the sounding datum and whether it makes corrections for the height of the tide should also be indicated.

d) Elevation of a navigational mark should be accompanied by the datum it referred to, and height of a light should indicate whether it refers to that of the top or that of the center.

e) The report should be signed and affix the official seal.

3. Remarks:

a) The information reported will be checked upon our receipt and then used to the best advantage which may mean inclusion in due weekly edition of *Notices to Mariners*. Certain amount of compensation will be given to the report senders.

b) Please send the report to Shanghai MSA Survey and Mapping Office. Address: 82 Lane 7, Gongqing Road, Yangpu District, Shanghai.